



Liste von vereidigten Übersetzern im Amtsbezirk des Honorarkonsuls Neapel

Elenco di traduttori giurati nel territorio di competenza del Consule Onorario a Napoli

Haftungsausschluss

Non si assume alcuna responsabilità sull'indicazione dei nominativi forniti.

Die Benennung erfolgt ohne Gewähr.

Altri nominativi potranno essere rilevati dalla rubrica contenuta nelle pagine gialle dell'elenco telefonico.

Weitere Anschriften können im Branchenregister des Telefonbuchs nachgesehen werden

Kampanien/Campania

Neapel Stadt/Napoli città

AMOROSI Paola Amorosi Via Francesco De Mura, 6 (Vomero) 80129 Napoli Tel: 081 556 5608 Fax: 081 556 5608 Mobilitel/cell : 347 113 4247 E-Mail: paolamorosi@gmail.com	Archäologie, Tourismus, Gastronomie, Kultur (archeologia, turismo, gastronomia, cultura) Verhandlungs- und Konsektivdolmetscherin (interprete di trattativa e consecutiva). nicht vereidigt.
CANNAVALE Carmela Cannavale Via Castellamare 106 80054, Gragnano (Na) Tel: 0818726108 Mobilitel./ cell: 3496166887 E-Mail: milena_12@alice.it	Verhandlungs-und Konsektivdolmetscherin (interprete di trattativa e consecutiva) Vereidigt/bei handelskammer/Gericht eingetragen
CECERE Tina Cecere Via Enrico Mazzoccolo, 11 (Piazza Arenella), 80128 Napoli Tel. 081 556 6715 Fax: 081 556 6715 Mobilitel./cell.: 349 780 8929 E-Mail: facampanile@libero.it	Recht, Technik, Wissenschaft (materia giuridica, tecnica, scientifica). Eintragung: Tribunale di Napoli.



<p>CHIUCHIARELLI Stefano Chiuchiarelli Via Montesanto, 52 80135 Napoli Mobiltel./cell.: 388 757 3132 E-Mail: chiuch@tiscali.it</p>	<p>Informatik, Technik, Mechanik, Literatur, Medizin, Pharmazie, Recht, Wirtschaft, Finanz (materia: informatica, tecnico, meccanica, letteratura, medicina, farmacia, diritto, economia, finanza).</p>
<p>DI STEFANO Eliana Paola Di Stefano Via Saverio Baldacchini, 11 (Corso Umberto I) 80133 Napoli Mobiltel./cell.: 340 391 3099 Mobiltel DE: +49 157 8556 5110 E-Mail: elianapdistefano@yahoo.i</p>	<p>Eintragung: Handelskammer Neapel.</p>
<p>FILICE Dott. Franco Filice Traduzioni e interpretariato in simultanea, consecutiva e di trattativa Via delle Zite 48 80139 Napoli Mobiltel./cell.: 345 3000968 E-Mail: filicef@libero.it</p> <p>(siehe auch Kalabrien)</p>	<p>Politik, Wirtschaft, Kultur, Sozialwissenschaften, Recht, Medizin, Technik u.a. (politica, economia, cultura, scienze sociali, materia giuridica, medicina, tecnica ed altre).</p> <p>nicht vereidigt</p>
<p>FUCHS Helga Fuchs Vico San Nicola a Nilo, 21 80138 Napoli Tel. + Fax: 081 295 871 Mobiltel./cell.: 320 081 1660 E-Mail: hfuchs@libero.it</p>	<p>Recht (materia giuridica).</p> <p>Eintragung: Handelskammer Neapel.</p>
<p>LEPRE Giancarlo Lepre Vico Giardinetto a Toledo, 20 80134 Napoli Tel. 081 400 930 Mobiltel./cell.: 349 182 8952 E-Mail: giancarlolepre@gmail.com</p>	<p>Recht, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft, Literatur (diritto, economia, cultura, scienze, letteratura).</p> <p>Eintragung: Tribunale di Napoli.</p>



<p>MARRA Avv. Alfonso Marra Büro in Neapel: Via E. Nicolardi, 52 80131 Napoli Büro in Sorrent: Via Degli Aranci, 37/4 80067 Sorrento Tel.: 081 743 3251 Fax: 081 878 5765 Mobiltel./cell.: 335 694 8594 E-Mail: avvalfonsomarra@yahoo.it Internetadresse: http://www.studiolegaleinternazionaleavvocatoalfonsomarra.it Tel.: 081 807 3975 Fax: 081 878 5765</p>	<p>Rechtsbeistand mit vereidigter Übersetzung für Anerkennung und Vollstreckung ausländischer Urteile und schiedsgerichtlicher Entscheidungen, für eventuelle Anbringung von Apostille und Legalisation auch (Assistenza legale con traduzione giurata per riconoscimento ed esecuzione di sentenze straniere e di lodi arbitrali, anche per eventuale apposizione di Apostille e Legalizzazione).</p> <p>Übersetzungen online.</p> <p>Eintragung: Tribunale di Napoli, Procura della Repubblica di Napoli</p>
<p>MASCIA Dott. Teresa Mascia Piazzetta M. Serao Galleria Umberto I, 90 80132 Napoli Tel./Fax: 081 038 0968 Mobiltel./cell.: 393 91 64 547 E-Mail: teresamascia@libero.it</p>	<p>Recht, Medizin (medizin, materia giuridica).</p>
<p>RUSSO Dott.ssa Stefania Russo Via Luigi Caldieri 81, 80128 Napoli Tel.: 081 560 2666 Fax: 081 560 1820 Mobiltel./cell.: 380 355 0489 Internet:www.reteimprese.it/stefaniarusso E-Mail: stef.rus@alice.it</p>	<p>Recht, Technik, Wirtschaft, Informatik, Medizin (materia giuridica, tecnica, economia, informatica, medicina)</p> <p>Eintragung: Tribunale di Napoli.</p>
<p>STAVOLONE Lucia Stavolone Via Lepanto, 53 80125 Napoli Tel.:081 593 6329 Fax: 081 593 6329 Mobiltel./cell.: 339 130 9527 E-Mail:lucia.stavolone@gmail.com</p>	<p>Recht, Medizin, Philosophie, Architektur (materia giuridica, medicina, filosofia, architettura).</p>



RIEGELNEGG Doris Riegelnegg Via S.Giacomo dei Capri 125 Lot.A 80131 Neapel Cell: 347 34 53 114 E-Mail: doris.riegelnegg@gmail.com	Medizin, Kultur, Europa, Bildung, Wissenschaft, 1 Tourismus, Mode u.a. Verhandlungs- und Konsekutivdolmetscherin, Simultandolmetscherin. (Medicina, cultura, Europa, formazione, scienze, turismo, moda e altre. Interprete di trattativa, consecutiva e simultanea
--	--

Neapel Provinz/Napoli provincia

CONTENTI Dr. Gionata Carmine Contenti Via Cupa della Torretta 5, scala S 80070 Bacoli (NA) Tel.: 081 80 4 0288 Mobilitel./cell.: 333 690 2110 E-Mail: j.contenti@libero.it	Wirtschaft, Technik, Informatik (economia, tecnica, informatica). Eintragung: Handelskammer, Tribunale di Napoli
--	---

DE ANGELIS Juliana De Angelis via F. Variopinto, 34 80077 Ischia Porto (NA) Tel.: 081 900 289 Mobilitel./cell.: 338 35 88107 Email: info@jetranslate.it Internet: www.jetranslate.it	Politik, Wirtschaft, Finanz, Kultur, Wissenschaft, Medizin, Marketing, Literatur, Tourismus u.a. (materia: politica, economia, finanza, cultura, scienze, medicina, marketing, letteratura, turismo e altre). Eintragung: Camera di Commercio di Napoli, Tribunale di Napoli. Socio ordinario AITI // AITI-Vollmitglied.
--	---

KARSTENS Wiebke Traute Annegret Karstens Büro in Procida: Via Simone Schiano, 9 80079 Procida (NA) Büro in Vico Equense: Via Tuoro, 4 80069 Vico Equense (NA) Mobilitel./cell.: 339 537 2070 E-Mail: karstens@tiscali.it skype: vickykarstens Tel: 081 896 8846	Recht, Tourismus, Handbücher (Maschinenbau/Elektronik) beeedigte. Übersetzungen jeder Art (materia giuridica, turismo, manuali di costruzione di macchinari o elettronica, traduzioni giurate di ogni genere). Eintragung: Handelskammer Neapel.
---	--



<p>MASCIA Teresa Mascia (siehe auch Neapel) Tel. 0824 93 1702 Mobiltel./cell.: 393 9164547 E-Mail: teresamascia@libero.it</p>	<p>Recht, Medizin (medicina, materia giuridica).</p>
<p>SCOTTO DI CARLO Marina Scotto Di Carlo Via Dante, 60 80079 Isola di Procida (NA) Tel.: 081 896 0119 Freefax: 06 233 22 1303 Mobiltel./cell.: 335 701 2334 E-Mail: marinascotto@iol.it</p>	<p>Werbung, Kunst, Literatur, Kochrezepte, Wirtschaft, Recht, Tourismus, Technik, Bauwesen . (Pubblicità, arte, letteratura, ricette, economia, diritto, turismo, tecnica, edilizia).</p> <p>nicht vereidigt</p>
<p>TALIERCIO Annunziata Taliercio Via Osservatorio 38, 80077 Ischia Porto (NA) Tel. und Fax: 081 19 368 048 Mobiltel./cell.: 333 298 1229 E-Mail: tina.taliercio@wordfly.it Internetadresse: www.wordfly.it http://wordflytraduzioni.wordpress.com</p>	<p>Tourismus, Recht, Gastronomie, Handel, beeidigte Übersetzungen jeder Art (turismo, materia giuridica, gastronomia, commercio, traduzioni giurate di ogni genere).</p>

Salerno Stadt/Salerno città

<p>MOZZILLO LETTIERI Dott. Tina Mozzillo Lettieri Piazzetta Dogana Regia, 15 84121 Salerno Tel.: 089 24 1551 Fax: 089 24 1669 E-Mail: lexlettieri@libero.it</p>	<p>Eintragung: Tribunale di Salerno</p>
--	---



Salerno Provinz/Salerno provincia

APPLER Dott.ssa Gertrud Appler Contrada Magazzeno 4 84045 Altavilla Silentina (SA) Tel./Fax: 0828 98 6545 Mobiltel./cell.: 347 427 2520 E-Mail: applergertrud@tin.it	Medizin, Wirtschaft, Recht (medizin, economia, materia giuridica). Eintragung: Tribunale di Napol
--	---

Avellino Provinz/Avellino provincia

VILLANI Dott.ssa Luisa Villani via M. Villani 51 83011 Altavilla Irpina (Av) Mobiltel.: 328 25 38 320 E-Mail: luisa_villani@hotmail.it	nicht vereidigt.
---	------------------

Benevento

KOCHETOVA Dott.ssa Natalia Kochetova via Ponterutto, snc 82038 Vitulano (BN) Mobiltel/cell.: 345 89 69 498 E-Mail: kochetova.natalia@gmail.com	Beglaubigte Übersetzung von Urkunden (z.B. Geburtsurkunden, Adoptionsurkunden, Heiratsurkunden, Scheidungsurkunden, Sterbeurkunden), Bescheinigungen, Zertifikaten, Behördendokumenten (z.B. Führerscheine), Zeugnissen (z.B. Schulzeugnisse, Diplom-Zeugnisse, Arbeitszeugnisse) sowie Gerichtsurteilen. (Traduzione giurata dei certificati (es. certificato di nascita, di adozione, di matrimonio, di morte), attestati, documenti amministrativi (es. patente di guida), diplomi, diplomi di laurea, certificati di servizio lavorativo, sentenze giuridiche ecc.) Übersetzungen online (Traduzioni online) Eingetragung: Handelskammer von Benevent.
--	---



Basilikata/Basilicata

Matera Stadt/Matera città

<p>HOPPMANN Birgit Hoppmann Piazza S. Agostino 16 84121 Salerno Tel.: 0835 33 2008 Mobiltel./cell.: 329 966 2470 Fax: 089-251669 E-Mail: hoppmann@komunikare.com Internet: www.komunikare.com</p>	<p>Recht, Medizin, Wirtschaft (materia giuridica, medicina, economia).</p> <p>Verhandlungsdolmetschen (interpretariato di trattativa).</p> <p>Eintragung: Handelskammer und Gericht (CCIAA e Tribunale di Matera).</p>
--	--

Potenza Provinz/ Potenza provincia

<p>GAMBARDELLA Mariastella Gambardella Via Porto,5 85046 Maratea (PZ) Tel.: 0973 87 6604 Mobiltel.: 333 9221790 E-Mail: mariastella84@msn.com m.gambardella@aniti.it Internetadresse: www.mariastellagambardella.com</p>	<p>Recht, Technik, Literatur, Wirtschaft, Tourismus, Finanz, Handbücher (Maschinenbau und Elektronik). (materie giuridiche, tecniche, letteratura, economia, turismo, finanza, manuali di costruzioni di macchinari o elettronica).</p> <p>Verhandlungsdolmetschen (Önologie, Politik, Lebensmittelindustrie) (interprete di trattativa in enologia, politica, industria alimentare).</p>
---	---

Kalabrien/Calabria

Cosenza Provinz/Cosenza provincia

<p>FILICE Dott. Franco Filice Traduzioni e interpretariato in simultanea, consecutiva e di trattativa Corso Mazzini 31, 87030 Carolei (CS) Mobiltel./cell.: 345 3000968 E-Mail: filicef@libero.it</p>	<p>Politik, Wirtschaft, Kultur, Sozialwissenschaften, Recht, Medizin, Technik u.a. (politica, economia, cultura, scienze sociali, materia giuridica, medicina, tecnica ed altre).</p> <p>nicht vereidigt</p>
--	--



Consule Onorario
della Repubblica Federale di Germania
Napoli

Distretto Campania, Calabria, Basilicata, Molise

GENOESE

Sandra **Genoese**

Via G. Matteotti, 20

87030 Falconara Albanese (CS)

Tel.: 0982-82222

Mobilitel./cell.: 349-778 3836

E-Mail: sandragenese@tiscali.it

Eintragung: Gericht Cosenza

Maggio 2018

Mai 2018